

I

(Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει των συνθηκών ΕΚ/Ευρατόμ των οποίων η δημοσίευση είναι υποχρεωτική)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 762/2008 ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 9ης Ιουλίου 2008

περί των στατιστικών στοιχείων που πρέπει να υποβάλλουν τα κράτη μέλη σχετικά με την υδατοκαλλιέργεια και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 788/96 του Συμβουλίου

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 285 παράγραφος 1,

την πρόταση της Επιτροπής,

Αποφασίζοντας σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 251 της συνθήκης ⁽¹⁾,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 788/96 του Συμβουλίου, της 22ας Απριλίου 1996, περί των στατιστικών στοιχείων που πρέπει να υποβάλλουν τα κράτη μέλη σχετικά με την παραγωγή υδατοκαλλιέργειας ⁽²⁾ απαιτεί από τα κράτη μέλη να υποβάλλουν ετησίως στατιστικά στοιχεία σχετικά με τον όγκο της παραγωγής.
- (2) Λόγω της αύξησης του ποσοστού υδατοκαλλιέργειας στη συνολική κοινοτική αλιευτική παραγωγή, απαιτούνται ευρύτερου φάσματος στατιστικά στοιχεία για την ορθολογική ανάπτυξη και διαχείριση του τομέα αυτού στο πλαίσιο της κοινής αλιευτικής πολιτικής.
- (3) Η αυξανόμενη σημασία των εκκολαπτηρίων και των μονάδων προπάχυνσης για τον τομέα της υδατοκαλλιέργειας απαιτεί λεπτομερή στοιχεία για την κατάλληλη παρακολούθηση και διαχείριση του εν λόγω τομέα στο πλαίσιο της κοινής αλιευτικής πολιτικής.
- (4) Απαιτούνται στοιχεία τόσο για τον όγκο όσο και για την αξία της παραγωγής ώστε να εξετάζεται και να αξιολογείται η αγορά των προϊόντων υδατοκαλλιέργειας.

(5) Απαιτούνται στοιχεία σχετικά με τη διάρθρωση του τομέα και τις τεχνολογίες που χρησιμοποιούνται ώστε εξασφαλίζεται η φιλική προς το περιβάλλον ανάπτυξη του τομέα αυτού.

(6) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 788/96 θα πρέπει να καταργηθεί.

(7) Προκειμένου να διασφαλιστεί ήπια μετάβαση από το καθεστώς που εφαρμόζεται βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 788/96, με τον παρόντος κανονισμό θα πρέπει να προβλεφθεί μεταβατική περίοδος έως τρία έτη για τα κράτη μέλη στα οποία η εφαρμογή του παρόντος κανονισμού στα εθνικά στατιστικά τους συστήματα θα απαιτήσει μείζονες προσαρμογές και είναι πιθανόν να προκαλέσει σημαντικά πρακτικά προβλήματα.

(8) Επειδή ο στόχος του παρόντος κανονισμού, και συγκεκριμένα η καθιέρωση κοινού νομικού πλαισίου για τη συστηματική παραγωγή κοινοτικών στατιστικών στον τομέα της υδατοκαλλιέργειας, δεν μπορεί να επιτευχθεί επαρκώς από τα κράτη μέλη και μπορεί να επιτευχθεί καλύτερα σε κοινοτικό επίπεδο, η Κοινότητα μπορεί να θεσπίσει μέτρα σύμφωνα με την αρχή της επικουρικότητας του άρθρου 5 της συνθήκης. Σύμφωνα με την αρχή της αναλογικότητας του ίδιου άρθρου, ο παρών κανονισμός δεν υπερβαίνει το αναγκαίο για την επίτευξη του στόχου αυτού μέτρο.

(9) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 322/97 του Συμβουλίου, της 17ης Φεβρουαρίου 1997, σχετικά με τις κοινοτικές στατιστικές ⁽³⁾ αποτελεί το πλαίσιο αναφοράς για τις στατιστικές στον κλάδο της αλιείας. Ιδιαίτερα, απαιτεί συμμόρφωση προς τις αρχές της αμεροληψίας, της αξιοπιστίας, της καταλληλότητας, της ικανοποιητικής σχέσης κόστους-αποτελεσματικότητας, του στατιστικού απορρήτου και της διαφάνειας.

(10) Η συλλογή και η υποβολή στατιστικών στοιχείων αποτελούν ουσιώδες μέσο για τη χρηστή διαχείριση της κοινής αλιευτικής πολιτικής.

⁽¹⁾ Γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 31ης Ιανουαρίου 2008 (δεν έχει δημοσιευθεί ακόμη στην Επίσημη Εφημερίδα) και απόφαση του Συμβουλίου της 23ης Ιουνίου 2008.

⁽²⁾ ΕΕ L 108 της 1.5.1996, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1882/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 284 της 31.10.2003, σ. 1).

⁽³⁾ ΕΕ L 52 της 22.2.1997, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1882/2003.

- (11) Τα αναγκαία μέτρα για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού θεσπίζονται σύμφωνα με την απόφαση 1999/468/ΕΚ του Συμβουλίου, της 28ης Ιουνίου 1999, για τον καθορισμό των όρων άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων που ανατίθενται στην Επιτροπή ⁽¹⁾.
- (12) Ενδείκνυται ιδίως να εξουσιοδοτηθεί η Επιτροπή να προβαίνει στις τεχνικές αλλαγές των παραρτημάτων του παρόντος κανονισμού. Δεδομένου ότι τα μέτρα αυτά είναι γενικής εμβελείας και αποσκοπούν στην τροποποίηση μη ουσιωδών στοιχείων του παρόντος κανονισμού, μεταξύ άλλων διά συμπληρώσεώς του με νέα μη ουσιώδη στοιχεία, πρέπει να θεσπίζονται σύμφωνα με την κανονιστική διαδικασία με έλεγχο του άρθρου 5α της απόφασης 1999/468/ΕΚ.
- (13) Η Επιτροπή θα πρέπει να επικουρείται από τη μόνιμη επιτροπή γεωργικής στατιστικής η οποία συγκροτήθηκε δυνάμει της απόφασης 72/279/ΕΟΚ του Συμβουλίου ⁽²⁾,

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Υποχρεώσεις των κρατών μελών

Τα κράτη μέλη υποβάλλουν στην Επιτροπή στατιστικά στοιχεία σχετικά με όλες τις δραστηριότητες του τομέα της υδατοκαλλιέργειας σε γλυκά και αλμυρά νερά στην επικράτειά τους.

Άρθρο 2

Ορισμοί

1. Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού ισχύουν οι ακόλουθοι ορισμοί:

- α) «κοινοτικές στατιστικές»: όπως ορίζονται στο άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 322/97·
- β) «υδατοκαλλιέργεια»: όπως ορίζεται στο άρθρο 3 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1198/2006 του Συμβουλίου, της 27ης Ιουλίου 2006, για το Ευρωπαϊκό Ταμείο Αλιείας ⁽³⁾·
- γ) «εκτατική υδατοκαλλιέργεια»: η πρακτική συλλογής ειδών από το φυσικό τους περιβάλλον και η περαιτέρω χρήση τους στην υδατοκαλλιέργεια.
- δ) «παραγωγή»: η απόδοση της υδατοκαλλιέργειας κατά την πρώτη πώληση, συμπεριλαμβανομένης της παραγωγής από εκκολαπτήρια και μονάδες προπάχυνσης που προσφέρεται προς πώληση.

2. Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού όλοι οι άλλοι ορισμοί δίδονται στο παράρτημα Ι.

Άρθρο 3

Κατάρτιση στατιστικών στοιχείων

1. Τα κράτη μέλη χρησιμοποιούν έρευνες ή άλλες στατιστικά έγκυρες μεθόδους που καλύπτουν τουλάχιστον το 90 % του

συνόλου της παραγωγής κατ' όγκο ή κατ' αριθμόν για την παραγωγή εκκολαπτηρίων και μονάδων προπάχυνσης, υπό την επιφύλαξη της παραγράφου 4. Το υπόλοιπο της συνολικής παραγωγής μπορεί να υπολογίζεται κατ' εκτίμηση. Για την εκτίμηση πλέον του 10 % της συνολικής παραγωγής, είναι δυνατόν να υποβληθεί αίτηση για εξαίρεση σύμφωνα με τους όρους του άρθρου 8.

2. Η χρήση άλλων πηγών εκτός των ερευνών υπόκειται σε εκ των υστέρων αξιολόγηση της στατιστικής ποιότητας των πηγών αυτών.

3. Τα κράτη μέλη με συνολική ετήσια παραγωγή μικρότερη των 1 000 τόνων μπορούν να υποβάλλουν συνοπτικά στοιχεία για την εκτίμηση της συνολικής παραγωγής.

4. Τα κράτη μέλη προσδιορίζουν την παραγωγή ανά είδος. Ωστόσο, η παραγωγή ειδών τα οποία, μεμονωμένως λαμβανόμενα, δεν υπερβαίνουν τους 500 τόνους και δεν αντιπροσωπεύουν περισσότερο από 5 % σε βάρος της κατ' όγκον παραγωγής σε ένα κράτος μέλος είναι δυνατόν να εκτιμηθεί και να συναθροιστεί. Η παραγωγή εκκολαπτηρίων και μονάδων προπάχυνσης σε αριθμό αυτών των ειδών μπορεί να εκτιμηθεί.

Άρθρο 4

Στοιχεία

Τα στοιχεία συνδέονται με το ημερολογιακό έτος αναφοράς και καλύπτουν:

- α) την ετήσια παραγωγή υδατοκαλλιέργειας (όγκο και αξία μονάδας)·
- β) το ετήσιο σύνολο (όγκος και αξία μονάδας) της εκτατικής υδατοκαλλιέργειας·
- γ) την ετήσια παραγωγή των εκκολαπτηρίων και των μονάδων προπάχυνσης·
- δ) τη διάρθρωση του τομέα της υδατοκαλλιέργειας.

Άρθρο 5

Υποβολή στοιχείων

1. Τα κράτη μέλη υποβάλλουν τα στοιχεία που αναφέρονται στα παραρτήματα II, III και IV στην Επιτροπή (Eurostat) εντός δώδεκα μηνών από τη λήξη του ημερολογιακού έτους αναφοράς. Το πρώτο ημερολογιακό έτος αναφοράς είναι το 2008.

2. Ξεκινώντας με τα στοιχεία για το έτος 2008, και κατόπιν ανά τριετία, υποβάλλονται στην Επιτροπή (Eurostat), εντός δώδεκα μηνών από το τέλος του έτους αναφοράς, τα στοιχεία για τη διάρθρωση του τομέα της υδατοκαλλιέργειας που προβλέπει το παράρτημα V.

Άρθρο 6

Αξιολόγηση της ποιότητας

1. Τα κράτη μέλη υποβάλλουν στην Επιτροπή (Eurostat) ετήσια έκθεση σχετική με την ποιότητα των υποβληθέντων στοιχείων.

⁽¹⁾ ΕΕ L 184 της 17.7.1999, σ. 23. Απόφαση όπως τροποποιήθηκε με την απόφαση 2006/512/ΕΚ (ΕΕ L 200 της 22.7.2006, σ. 11).

⁽²⁾ ΕΕ L 179 της 7.8.1972, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 223 της 15.8.2006, σ. 1.

2. Κατά την υποβολή των στατιστικών στοιχείων τα κράτη μέλη υποβάλλουν στην Επιτροπή αναλυτική μεθοδολογική έκθεση. Στην έκθεση αυτή, τα κράτη μέλη περιγράφουν τον τρόπο συλλογής και κατάρτισης των στοιχείων. Η έκθεση αυτή περιλαμβάνει λεπτομέρειες των διαφόρων τεχνικών δειγματοληψίας, των μεθόδων εκτίμησης και των άλλων πηγών που χρησιμοποιήθηκαν εκτός των ερευνών, καθώς και αξιολόγηση της ποιότητας των εκτιμήσεων που απορρέουν από αυτές. Στο παράρτημα VI προτείνεται μια μορφή μεθοδολογικής έκθεσης.

3. Η Επιτροπή εξετάζει τις εκθέσεις και υποβάλλει τα συμπεράσματά της στη σχετική ομάδα εργασίας της μόνιμης επιτροπής γεωργικής στατιστικής η οποία συγκροτήθηκε με την απόφαση 72/279/ΕΟΚ.

Άρθρο 7

Μεταβατική περίοδος

1. Σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 10 παράγραφος 2, μπορούν να παραχωρούνται στα κράτη μέλη μεταβατικές περίοδοι διάρκειας ενός πλήρους ημερολογιακού έτους για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού, οι οποίες δεν πρέπει να διαρκούν για περισσότερο από τρία έτη από την 1η Ιανουαρίου 2009, εφόσον η εφαρμογή του παρόντος κανονισμού στα εθνικά στατιστικά τους συστήματα απαιτεί προσαρμογές μείζονος σημασίας και είναι πιθανόν να προκαλέσει σημαντικά πρακτικά προβλήματα.

2. Προς τούτο, το κράτος μέλος υποβάλλει δεόντως αιτιολογημένη αίτηση στην Επιτροπή, το αργότερο στις 31 Δεκεμβρίου 2008.

Άρθρο 8

Παρέκκλισεις

1. Στις περιπτώσεις που η συνεκτίμηση στις στατιστικές ενός συγκεκριμένου τομέα δραστηριοτήτων υδατοκαλλιέργειας δημιουργεί στις εθνικές αρχές δυσκολίες δυσανάλογες προς τη σημασία του τομέα αυτού, μπορεί να επιτραπεί παρέκκλιση, κατά τη διαδικασία διαχείρισης του άρθρου 10 παράγραφος 2.

Μια τέτοια παρέκκλιση παρέχει στα κράτη μέλη τη δυνατότητα να εξαιρέσουν στατιστικά στοιχεία που αφορούν τον τομέα αυτόν από τα εθνικά στατιστικά στοιχεία που υποβάλλουν ή να εφαρμόσουν μεθόδους εκτίμησης που χρησιμοποιούνται για την παροχή στοιχείων για περισσότερο από το 10 % της συνολικής παραγωγής.

2. Τα κράτη μέλη στηρίζουν τυχόν αίτημά τους για παρέκκλιση, το οποίο πρέπει να υποβληθεί πριν από την προθεσμία για την πρώτη υποβολή στατιστικών στοιχείων, αποστέλλοντας στην Επιτροπή έκθεση σχετική με τα προβλήματα που αντιμετωπίζουν στην εφαρμογή του παρόντος κανονισμού.

3. Εάν μια αλλαγή της κατάστασης για τη συλλογή των στατιστικών στοιχείων δημιουργήσει απρόβλεπτες δυσκολίες για τις εθνικές αρχές, δεόντως αιτιολογημένο αίτημα για παρέκκλιση μπορεί να υποβληθεί από τα κράτη μέλη μετά την προθεσμία για την πρώτη υποβολή των στατιστικών στοιχείων.

Άρθρο 9

Τεχνικές προδιαγραφές

1. Τα μέτρα που αποσκοπούν στην τροποποίηση μη ουσιωδών στοιχείων του παρόντος κανονισμού, μεταξύ άλλων διά συμπληρώσεώς του, και αφορούν τεχνικές αλλαγές στα παραρτήματα εγκρίνονται σύμφωνα με την κανονιστική διαδικασία με έλεγχο του άρθρου 10 παράγραφος 3.

2. Ο τρόπος παρουσίασης των υποβαλλόμενων στατιστικών στοιχείων εγκρίνεται σύμφωνα με τη διαδικασία διαχείρισης του άρθρου 10 παράγραφος 2.

Άρθρο 10

Διαδικασία επιτροπής

1. Η Επιτροπή επικουρείται από τη μόνιμη επιτροπή γεωργικής στατιστικής.

2. Στις περιπτώσεις που γίνεται μνεία της παρούσας παραγράφου, εφαρμόζονται τα άρθρα 4 και 7 της απόφασης 1999/468/ΕΚ, τηρουμένων των διατάξεων του άρθρου 8 της ίδιας απόφασης.

Η προθεσμία του άρθρου 4 παράγραφος 3 της απόφασης 1999/468/ΕΚ ορίζεται τρίμηνη.

3. Στις περιπτώσεις που γίνεται μνεία της παρούσας παραγράφου, εφαρμόζεται το άρθρο 5α παράγραφοι 1 έως 4, και το άρθρο 7 της απόφασης 1999/468/ΕΚ, τηρουμένων των διατάξεων του άρθρου 8 της ίδιας απόφασης.

Άρθρο 11

Έκθεση αξιολόγησης

Μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2011, και στη συνέχεια ανά τριετία, η Επιτροπή υποβάλλει έκθεση αξιολόγησης στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο σχετικά με τα στατιστικά στοιχεία που καταρτίζονται σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό και, ιδίως, σχετικά με τη συνάφεια και την ποιότητά τους.

Η έκθεση αυτή περιλαμβάνει επίσης ανάλυση κόστους-αποτελεσματικότητας του συστήματος που εφαρμόζεται για τη συλλογή και την επεξεργασία των στατιστικών στοιχείων και αναφέρει τις βέλτιστες πρακτικές για τη μείωση του φόρτου εργασίας για τα κράτη μέλη και τη βελτίωση της χρησιμότητας και της ποιότητας των στατιστικών στοιχείων.

Άρθρο 12

Κατάργηση

1. Υπό την επιφύλαξη της παραγράφου 3, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 788/96 καταργείται.

2. Οι παραπομπές στον καταργούμενο κανονισμό θεωρούνται παραπομπές στον παρόντα κανονισμό.

3. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 13 παράγραφος 2 του παρόντος κανονισμού, κράτος μέλος στο οποίο έχει παραχωρηθεί μεταβατική περίοδος σύμφωνα με το άρθρο 7 του παρόντος κανονισμού, θα εξακολουθήσει να εφαρμόζει τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 788/96 για τη διάρκεια της μεταβατικής περιόδου.

Άρθρο 13

Έναρξη ισχύος

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 2009.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Στρασβούργο, 9 Ιουλίου 2008.

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο

Ο Πρόεδρος

H.-G. POTTERING

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

J.-P. JOUYET

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Ορισμοί που πρέπει να χρησιμοποιούνται κατά την υποβολή στοιχείων για την υδατοκαλλιέργεια

1. «Γλυκά νερά», ύδατα με αμελητέα περιεκτικότητα σε αλάτι.
2. «Αλμυρά νερά», ύδατα με σημαντική περιεκτικότητα σε αλάτι. Μπορεί να είναι ύδατα με μονίμως υψηλή περιεκτικότητα σε αλάτι (π.χ. θαλάσσια ύδατα) ή με σημαντική αλλά όχι πάντοτε υψηλή περιεκτικότητα (π.χ. υφάλμυρα νερά): η περιεκτικότητα σε αλάτι μπορεί να υπόκειται σε περιοδική μεταβολή λόγω της εισροής γλυκών ή θαλάσσιων υδάτων.
3. «Είδη» τα είδη υδρόβιων οργανισμών που προσδιορίζονται με τη χρήση του διεθνούς τριψήφιου κωδικού, όπως ορίζεται από τον Οργανισμό Τροφίμων και Γεωργίας (FAO) (Κατάλογος ειδών του αρχείου ASFIS για στατιστικούς σκοπούς στον τομέα της αλιείας).
4. «Σημαντικές περιοχές του FAO», οι γεωγραφικές περιοχές που προσδιορίζονται με τη χρήση του διεθνούς διψήφιου κωδικού, όπως ορίζεται από τον FAO (εγχειρίδιο στατιστικών προτύπων της αλιείας του CWP. Τμήμα Η: Αλιευτικές περιοχές για στατιστικούς σκοπούς). Οι κυριότερες περιοχές του FAO που καλύπτονται από τον παρόντα κανονισμό είναι οι ακόλουθες:

Κώδικας	Περιοχές
01	Εσωτερικά ύδατα (Αφρική)
05	Εσωτερικά ύδατα (Ευρώπη)
27	Βορειοανατολικός Ατλαντικός
34	Ανατολικός Κεντρικός Ατλαντικός
37	Μεσόγειος και Μαύρη Θάλασσα
...	Άλλες περιοχές (πρέπει να προσδιορισθούν)

5. «Υδατοσυλλογές», σχετικά ρηχί και συνήθως μικροί όγκοι ήρεμων υδάτων με χαμηλό ποσοστό ανανέωσης, τις περισσότερες φορές τεχνητής κατασκευής, αλλά ο όρος μπορεί να αναφέρεται και σε φυσικές δεξαμενές, τέλματα ή διαφόρων ειδών λίμνες.
6. «Εκκολαπτήρια και μονάδες προπάχυνσης», χώροι τεχνητής αναπαραγωγής, εκκόλαψης και εκτροφής κατά τα πρώτα στάδια της ζωής υδρόβιων οργανισμών. Για στατιστικούς σκοπούς, τα εκκολαπτήρια περιορίζονται στην παραγωγή γονιμοποιημένων αυγών. Τα πρώτα νεανικά στάδια των υδρόβιων ζώων λαμβάνουν χώρα σε μονάδες προπάχυνσης.
7. «Περίκλειστες υδατοσυλλογές και μάνδρες», περιοχές νερού που ορίζονται από δίκτυα, πλέγματα και άλλα φράγματα που επιτρέπουν την ελεύθερη ανανέωση του νερού και οι οποίες διακρίνονται από το γεγονός ότι ελέγχεται ολόκληρη η στήλη του νερού μεταξύ του βυθού και της επιφάνειας· οι περίκλειστες υδατοσυλλογές και μάνδρες γενικά περικλείουν σχετικά μεγάλους όγκους νερού.
8. «Κλωβοί», ανοιχτές ή καλυμμένες κλειστές δομές που έχουν κατασκευασθεί από δίκτυο, πλέγμα ή άλλο πορώδες υλικό το οποίο επιτρέπει την κυκλοφορία του φυσικού νερού. Οι δομές αυτές μπορεί να επιπλέουν, να αιωρούνται ή να είναι σταθεροποιημένες στο βυθό, με τέτοιο τρόπο που να επιτρέπουν την κυκλοφορία του νερού.
9. «Δεξαμενές και μακρόστενες δεξαμενές», τεχνητές μονάδες που έχουν κατασκευασθεί σε υψηλότερο ή χαμηλότερο επίπεδο από το έδαφος με δυνατότητα υψηλού ποσοστού ανανέωσης του νερού και σε μεγάλο βαθμό ελεγχόμενο περιβάλλον, αλλά χωρίς συστήματα ανακύκλωσης.
10. «Συστήματα ανακύκλωσης», συστήματα στα οποία το νερό επαναχρησιμοποιείται αφού υποστεί κάποια επεξεργασία (π.χ. φιλτράρισμα).
11. «Μεταφορά σε ελεγχόμενο περιβάλλον», η σκόπιμη απελευθέρωση για σκοπούς υδατοκαλλιέργειας.
12. «Απελευθέρωση στο φυσικό περιβάλλον», σκόπιμη απελευθέρωση για την ανανέωση των αποθεμάτων ποταμών, λιμνών και άλλων υδάτων για σκοπούς άλλους εκτός της υδατοκαλλιέργειας. Περιλαμβάνεται και η απελευθέρωση ψαριών και άλλων υδρόβιων οργανισμών για εμπλουτισμό με σκοπό την αλιεία.

13. «Όγκος»:
- α) για τα ψάρια, τα καρκινοειδή, τα μαλάκια και τους άλλους υδρόβιους οργανισμούς το ισοδύναμο ζωντανού βάρους του προϊόντος. Για τα μαλάκια, στο ζωντανό βάρος περιλαμβάνεται και το βάρος του κελύφους·
 - β) για τα υδρόβια φυτά, το βάρος του υγρού προϊόντος.
14. «Αξία μονάδας», η συνολική αξία (χωρίς τον τιμολογημένο φόρο προστιθέμενης αξίας) της παραγωγής (σε εθνικό νόμισμα), διαιρεμένη με τον συνολικό όγκο της παραγωγής.
-

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Παραγωγή υδατοκαλλιέργειας εκτός εκκολαπτηρίων και μονάδων προπάχυνσης ^(α)

Χώρα:

Έτος:

Παραγόμενο είδος				Περιοχή ΕΑΟ	Γλυκά νερά		Αλμυρά νερά		Σύνολο	
	Τριψήφιος κωδικός	Κοινή ονομασία	Επιστημονική ονομασία		Όγκος (σε μετρικούς τόνους)	Αξία μονάδας (σε εθνικό νόμισμα)	Όγκος (σε μετρικούς τόνους)	Αξία μονάδας (σε εθνικό νόμισμα)	Όγκος (σε μετρικούς τόνους)	Αξία μονάδας (σε εθνικό νόμισμα)
ΨΑΡΙΑ										
Υδατοσυλλογές										
Δεξαμενές και μακρόστενες δεξαμενές										
Περίκλειστες υδατοσυλλογές και μάνδρες										
Κλωβοί										
Συστήματα ανακύκλωσης										
Άλλες μέθοδοι										
ΚΑΡΚΙΝΟΕΙΔΗ										
Υδατοσυλλογές										
Δεξαμενές και μακρόστενες δεξαμενές										
Περίκλειστες υδατοσυλλογές και μάνδρες										
Άλλες μέθοδοι										
ΜΑΛΑΚΙΑ										
Στο βυθό										
Εκτός βυθού										
Άλλες μέθοδοι										
ΦΥΚΗ										
(Όλες οι μέθοδοι)										

13.8.2008

EL

Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης

L 218/7

Χώρα:

Παραγόμενο είδος				Περιοχή ΕΑΟ	Γλυκά νερά		Αλμυρά νερά		Έτος:	
	Τριψήφιος κωδικός	Κοινή ονομασία	Επιστημονική ονομασία		Όγκος (σε μετρικούς τόνους)	Αξία μονάδας (σε εθνικό νόμισμα)	Όγκος (σε μετρικούς τόνους)	Αξία μονάδας (σε εθνικό νόμισμα)	Όγκος (σε μετρικούς τόνους)	Αξία μονάδας (σε εθνικό νόμισμα)
ΑΥΓΟΤΑΡΑΧΟ (προοριζόμενο για κατανάλωση) ^(β)										
Όλες οι μέθοδοι										
ΑΛΛΟΙ ΥΔΡΟΒΙΟΙ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΙ										
Όλες οι μέθοδοι										
^(α) Δεν συμπεριλαμβάνονται είδη ενυδρείου και διακοσμητικά είδη. ^(β) Το αυγοτάραχο προς κατανάλωση στην παρούσα περίπτωση αναφέρεται μόνο σε αφαιρούμενα αυγά που προορίζονται για κατανάλωση σε πρώτη πώληση.										

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

Εισροές για εκτατική υδατοκαλλιέργεια ^(α)

Χώρα:

Έτος:

Είδος			Μονάδα (προσδιορίστε) ^(β)	Αξία μονάδας (σε εθνικό νόμισμα)
Τριψήφιος κωδικός	Κοινή ονομασία	Επιστημονική ονομασία		

ΨΑΡΙΑ

ΚΑΡΚΙΝΟΕΙΔΗ

ΜΑΛΑΚΙΑ

^(α) Δεν συμπεριλαμβάνονται είδη ενυδρείου, διακοσμητικά είδη και είδη φυτών.^(β) Βάρος ή αριθμός· αν δίδονται αριθμοί, πρέπει να εξασφαλίζεται και συντελεστής μετατροπής σε ζωντανό βάρος.

Παραγωγή εκκολαπτηρίων και μονάδων προπάχυνσης ^(α)

Χώρα: Έτος:

Είδος			Στάδιο στον κύκλο ζωής		Χρήσεις προορισμού			
Τριψήφι- ος κωδικός	Κοινή ονομασία	Επιστημονική ονομασία	Αυγά (εκατ.)	Ιχθύδια (εκατ.)	Μεταφορά σε ελεγχόμενο περιβάλλον (για περαιτέρω εκτροφή) ^(β) (εκατ.)		Απελευθέρωση στο φυσικό περιβάλλον ^(β) (εκατ.)	
					Αυγά	Ιχθύδια	Αυγά	Ιχθύδια

^(α) Δεν συμπεριλαμβάνονται είδη ενυδρείου και διακοσμητικά είδη.
^(β) Προαιρετικά.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V

Στατιστικά στοιχεία για τη διάρθρωση του τομέα της υδατοκαλλιέργειας ^(α) ^(β)

Χώρα:		Έτος:					
	Περιοχή FAO	Γλυκά νερά		Αλμυρά νερά		Σύνολο	
		Μέγεθος εγκαταστάσεων (Ύ)		Μέγεθος εγκαταστάσεων (Ύ)		Μέγεθος εγκαταστάσεων (Ύ)	
		χιλιάδες m³	Εκτάρια	χιλιάδες m³	Εκτάρια	χιλιάδες m³	Εκτάρια
ΨΑΡΙΑ							
Υδατοσυλλογές							
Δεξαμενές και μακρόστενες δεξαμενές							
Περίκλειστες υδατοσυλλογές και μάνδρες							
Κλωβοί							
Συστήματα ανακύκλωσης							
Άλλες μέθοδοι							
ΚΑΡΚΙΝΟΕΙΔΗ							
Υδατοσυλλογές							
Δεξαμενές και μακρόστενες δεξαμενές							
Περίκλειστες υδατοσυλλογές και μάνδρες							
Άλλες μέθοδοι							
ΜΑΛΑΚΙΑ							
Στο βυθό (β)							
Εκτός βυθού (β)							
Άλλες μέθοδοι (β)							

13.8.2008

EL

Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης

L 218/11

Χώρα:

Έτος:

	Περιοχή FAO	Γλυκά νερά		Αλμυρά νερά		Σύνολο	
		Μέγεθος εγκαταστάσεων (¹)		Μέγεθος εγκαταστάσεων (¹)		Μέγεθος εγκαταστάσεων (¹)	
		χιλιάδες m³	Εκτάρια	χιλιάδες m³	Εκτάρια	χιλιάδες m³	Εκτάρια

ΦΥΚΗ

Όλες οι μέθοδοι							
-----------------	--	--	--	--	--	--	--

(²) Δεν συμπεριλαμβάνονται είδη ενυδρείου και διακοσμητικά είδη.

(³) Αν τα μαλάκια εκτρέφονται σε αρμάδες, μπορεί να χρησιμοποιηθεί μονάδα μέτρησης.

(¹) Πρέπει να εξετασθεί η εν δυνάμει παραγωγική ικανότητα.

(⁴) Τα γραμμωσκιασμένα τμήματα ορίζουν που δεν εφαρμόζονται οι πληροφορίες.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VI

Μορφή των μεθοδολογικών εκθέσεων των εθνικών συστημάτων για τα στατιστικά στοιχεία υδατοκαλλιέργειας

1. Οργάνωση του εθνικού συστήματος για τα στατιστικά στοιχεία υδατοκαλλιέργειας:
 - Αρμόδιες αρχές για τη συλλογή και την επεξεργασία των στατιστικών στοιχείων με τις αντίστοιχες αρμοδιότητές τους.
 - Εθνική νομοθεσία για τη συλλογή στατιστικών στοιχείων σχετικά με την υδατοκαλλιέργεια.
 - Αρμόδια μονάδα για την υποβολή στατιστικών στοιχείων στην Επιτροπή.
 2. Μέθοδος συλλογής, επεξεργασίας και κατάρτισης των στατιστικών στοιχείων για την υδατοκαλλιέργεια:
 - Αναφέρατε την πηγή κάθε τύπου στατιστικών στοιχείων.
 - Περιγράψτε τις μεθόδους που χρησιμοποιούνται για τη συλλογή των στατιστικών στοιχείων (π.χ. ερωτηματολόγια που αποστέλλονται ταχυδρομικά, προσωπικές συνεντεύξεις, απογραφές ή δειγματοληψίες, συχνότητα ερευνών, μέθοδοι εκτίμησης) για κάθε τμήμα του τομέα υδατοκαλλιέργειας.
 - Περιγράψτε τον τρόπο με τον οποίο γίνεται η επεξεργασία και η κατάρτιση των στατιστικών στοιχείων και αναφέρατε το χρόνο που απαιτείται.
 3. Ποιοτικές πτυχές σύμφωνα με τον «Κώδικα Πρακτικής για το Ευρωπαϊκό Στατιστικό Σύστημα»:
 - Εάν χρησιμοποιούνται τεχνικές εκτίμησης για κάποια από τα στατιστικά στοιχεία, περιγράψτε τις μεθόδους που χρησιμοποιούνται και εκτιμήστε το επίπεδο χρήσης και αξιοπιστίας των μεθόδων αυτών.
 - Αναφέρατε τυχόν ελλείψεις των εθνικών συστημάτων, τρόπους για κάλυψή τους και, εάν χρειάζεται, το χρονοδιάγραμμα των διορθωτικών ενεργειών που απαιτούνται.
-